



COURSE CATALOGUE *ERASMUS* +

Faculty of Letters and Communication Sciences

ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE

- all the courses are held in English -

Ist Year

GENERAL LINGUISTICS

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

1st semester (autumn)

Code: USVFLSCEGDF0101

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course/week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exams (E x a m e n)

Course description

The first part of the course deals with some basic concepts of diachronic linguistics (language change, protolanguage, language family, family tree, *Sprachbund*, *adstratum*, etc.) and the classification criteria of languages (areal, genealogical and typological). The English Language and other languages that are familiar to students are described and analysed comparatively, according to the above mentioned concepts and criteria. The main part of the course focuses on concepts of synchronic linguistics (linguistic sign, signifier, signified, *langue*, *parole*, paradigmatic, syntagmatic, metaphor, metonymy, functions of language, competence, performance etc.) and on some fundamental distinctions in structuralist linguistics presented through the lens of various European and American Schools of linguistics (The Geneva School, The Prague School, The London School, etc.). Seminar activities are meant to help the students remember and understand the basic elements of traditional grammar at the phonetic, lexical, morphologic and syntactic levels. One of the aims of the course is to help the students acquire (and practice the use of) a metalanguage that is specific to the basic study of the linguistic phenomena, with a view to enhance their understanding of the concepts taught in the subsequent language and literature classes.

CONTEMPORARY ENGLISH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0105

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course/week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (E X A M E N)

Course description

This course focuses on the field of lexicology.

HISTORY OF ENGLISH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0106

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

This course focuses on the medieval period of British literature.

PRACTICAL COURSE IN ENGLISH

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0107

ECTS credits: 5

Number of classroom hours: 56 (2 courses / week)

Number of hours of applied study: 69

Assessment: Oral and written exam (COLOCVIU)

Course description

The course aims at enhancing students' speaking, reading, listening and writing skills. The placement test at the beginning of the term is indicative of each group's level of English and a textbook is chosen accordingly.

NOUNS, ADJECTIVES AND ADVERBS (pronouns, possessives, plurals, the article, countables and uncountables, comparative and superlative adjectives, participial adjectives, adverbs), VERBS, The Indicative Mood: Present tenses (present simple and continuous; present perfect) Past tenses (past simple and continuous; past perfect; *used to* vs. *would*), Expressing the future (present continuous as future; *going to* future; future simple; present simple as future), Glimpses of the passive voice, The Imperative Mood, The Conditional Mood (the first conditional; the second conditional; the third conditional; the zero conditional), Midterm test, MODALS – modals in questions and negatives (*can, could; may, might; should, must, have to*), GERUNDS AND INFINITIVES, REPORTED SPEECH, Direct speech vs. Indirect speech, SENTENCE STRUCTURE, Word order, direct and indirect object, frequency adverbs, link words, Questions and answers, making questions, short responses, Relative Clauses (restrictive and non-restrictive)

LITERARY THEORY

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Number of credits: 4

Code: USVFLSCEGDF0209

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of Hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

The course focuses on the main trends in Literary Theory, their specific contexts, boundaries and interdisciplinary character, with a view to enabling the students to approach the literary text from multiple critical perspectives. Topics include the autonomy of the literary text, versions of narratology, psychoanalytic criticism, Poststructuralist theories of the text, Multiculturalism, and Gender Studies.

CONTEMPORARY ENGLISH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Code: USVFLSCFEDS0213

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

The Structure of the Noun Phrase: Headword, Determiners, Modifiers. Noun Phrase Syntactic Functions; Noun Phrase Substitutes. Embedded Determiners and Modifiers. Singularia and Pluralia Tantum Nouns; Dual Class Membership. Gender. Noun Case: the Synthetic Genitive (the Elliptic Genitive; the Local Genitive); the Analytical Genitive; the Double Genitive; the Group Genitive; the Implicit Genitive. The Definite, Indefinite and Zero Articles. The Pronoun in English: Number, Person, Case and Gender; Anaphoric, Cataphoric and Generic Reference. Attributive and Predicative Use of Adjectives; Gradable and Non-Gradable Adjectives; Inherent and Non-Inherent Adjectives; Order of Adjectives; Comparison of Adjectives.

HISTORY OF ENGLISH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0214

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

The course offers an introduction to the historical-cultural-literary periods of the Enlightenment and Romanticism, in the form of a survey of the dominant aesthetic models and literary trends and genres, as well as of their main representatives and their contribution to the ample project of modernisation of the “long eighteenth century”. Lecture topics: “The long eighteenth century” – historical, cultural, and social background. England and the Enlightenment. The Augustan Age. Neoclassical poetics. Augustan satire. Jonathan Swift (*Gulliver’s Travels*). The rise of the novel. Daniel Defoe and the middle-class spirit; the novel as Puritan autobiography. Laurence Sterne and the anti-novel: the comedy of metafiction. The pre-Romantic sensibility and the Romantic turn. William Blake: Romantic myth-making and the redeeming Imagination; the theme of childhood. Samuel Taylor Coleridge: Secondary Imagination and the “demonic” poems. John Keats: the poetry of Negative Capability.

Seminar topics: Jonathan Swift: *Gulliver’s Travels*. Daniel Defoe: *Robinson Crusoe*. Laurence Sterne: *The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman*. William Blake: selections from *Songs of Innocence and of Experience*. Samuel Taylor Coleridge: *Kubla Khan*; *The Rime of the Ancient Mariner*. John Keats: *La Belle Dame Sans Merci*; *Ode on a Grecian Urn*.

PRACTICAL COURSE IN ENGLISH

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0215

ECTS credits: 5

Number of classroom hours: 56 (2 courses / week)

Number of hours of applied study: 69

Assessment: Oral and written exam (COLOCVIU)

Course description

The course aims at enhancing students’ speaking, reading, listening and writing skills. Students improve their knowledge of grammatical structures and vocabulary while going through a wide range of topics that cover various areas of everyday life such as: consuming passions, wildlife, fashion, political correctness, etc.

ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE

- all the courses are held in English -

IInd Year

COMPARATIVE LITERATURE

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCEGDFO301

Number of credits: 5

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 97

Assessment: Written exam (EXAMEN)

CONTEMPORARY ENGLISH GRAMMAR

Program: French Language and Literature—English Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCFEDSO305

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

Glimpses of the English Verb Group and Verb Complementation

Topics covered: Transitivity revisited; Causative verbs : bird's-eye view; Multi-word verbs : major types and subtypes; Verbs with split transitivity : Dixon's semantic principle; Prepositional vs phrasal verbs; Function verb phrases vs compact verb idioms; Syntactic versatility : valency and major complementation types; Zero-complement and one-complement verbs; Mono- and ditransitive complementation; The Janus-faced *wh*-clause and the two-timing *to*-infinitive; Complex-transitive and copular complementation; Objects and complements compared; The semantics of *-ing* clauses; The semantics of copular verbs.

HISTORY OF ENGLISH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0306

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

The course surveys the most prolific literary period – the Victorian Age of English literature. The course discusses “major” novelistic works belonging to the canon next to rather peripheral literary works, presenting chronologically the development of English literature for the period of the 19th century and identifying the writers’ specific means of artistic expression, their response to the outstanding socio-political change they witness or take part in.

TEXT AND INTERPRETATION

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 3 (autumn)

Discipline code: USVFLSCFEDFO317

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Oral exam (COLOCVIU)

Course description

The course proposes an approach to the literary text based on plural theoretical perspectives focusing on language, textuality, representation and reading practices. The object of investigation is considered through the lens of its potential for cultural contextualisation and recontextualisation, as well as in the relationships it establishes with other media, technologies, or scientific discourses. The course will address the following topics: *Language. Sign. Representation, Literariness. (Mis)Reading, Textual Ontologies: (De)Centering, Textual Spaces, Textual Lines of Flight: Intertextuality, Reading Cultures: Text and Symptom.*

SHAKESPEARE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 3 (autumn)

Discipline code: USVFLSCFEDSO319

Number of credits: 2

Number of classroom hours: 14 (1 course / every other week)

Number of hours of applied study: 36

Assessment: Oral exam (Colocviu)

CONTEMPORARY ENGLISH GRAMMAR

Program: French Language and Literature—English Language and Literature

Semester: 4 (spring)

Code: USVFLSCFEDSO410

Number of credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

The Syntax of the Simple Sentence : Sentences and Phrases. Processes, Participants and Circumstances. Clauses. The Rank Scale, How Meaning and Grammar Are Related. Form and Function. Word Order. Transactive and Non-Transactive Processes. Transitive and Intransitive Clauses. Kernel Clauses. The Subject in Kernel Clauses. The Direct Object in Kernel Clauses, Intensive Complements in Kernel Clauses. Adverbial Complements. Adverbial Complements and the Predicator, Intensive Complements in Kernel Clauses. Adverbial Complements. Adverbial Complements and the Predicator, Phrasal and Prepositional Verbs. Types of Process. Derived Clauses, Midterm test, Direct and Indirect Objects. Intensive Complements Referring to the Object, Complexity in Clause Constituents: Complexity within Noun Phrases, Complexity within Prepositional Phrases and Adjective Phrases. Complexity within Adverb Phrases and Verb Phrases, Seminar : Processes, Participants and Circumstances, Form and Function. Transitive and Intransitive Clauses. Kernel Clauses. The Subject in Kernel Clauses. The Direct Object in Kernel Clauses, Subject Complements and Adverbial Complements in Kernel Clauses, Phrasal Verbs, Prepositional Verbs, Phrasal-Prepositional Verbs, Direct and Indirect Objects. Intensive Complements Referring to the Object, Complexity within Noun Phrases. Syntactic analysis in terms of form and function, Complexity within Prepositional Phrases, Adjective Phrases, Adverb Phrases and Verb Phrases

HISTORY OF ENGLISH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0411

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description:

The course draws on notions of literary history and cultural studies. The lectures aim to give a glimpse into the history of the 20th century English novel with the help of traditional literary skills such as comprehension and text analysis. Students are supposed to gain critical

understanding of classic narratology and its uses in the study of literature. The above-mentioned issues structure the approach to the following topics: *The Dystopian Satire: Huxley, Orwell, Golding*; *John Fowles and the Postmodern Novel*; *Ian McEwan's Readings of (Hi)stories*; *Literary Genre in Flaubert's Parrot (Julian Barnes)*; *Nick Hornby's Lad Literature*; *Storytelling and Gender: Jeanette Winterson*.

GOTHIC

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0425

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 47

Assessment: Oral exam (COLOCVIU)

Course description

The course aims at mapping a marginal literary territory – the gothic novel – that is approached from numerous perspectives (cultural, socio- political, psychological etc.). The course focuses upon such bizarre or undecided works of fiction as the *Castle of Otranto*, *Frankenstein* or *Dr Jekyll and Mr Hyde*, coming from the 18th and 19th centuries, in which the subversive gothic message is recognisable if circumspectly analysed. Students are encouraged to decode this message through the scrutiny of extra-literary factors and the close reading of the text that might reveal the idiosyncrasies specific to this genre.

ANATOMIZING IDIOMATIC MEANING

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0427

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 47

Assessment: Oral exam (COLOCVIU)

Course description

Topics covered: The interplay of transparent and opaque meaning in defining idiomaticity: taxonomy-based approaches; Selectional restrictions and collocability: semantic vs pragmatic view; Metaphoricity as key factor of idiomaticity: metaphor-, synecdoche- and metonymy-based idioms; Phrasal Verbs or the supreme metaphor of English: semantics vs syntax; Idiomaticity at its most idiosyncratic (compact idioms, unikalìa, sememic idioms); Bringing idiosyncratic patterns of *forma mentis* in individual languacultures to bear on semantic selection of core constituents in interlingually synonymous idioms; Accounting for similarities and contrasts at both intra- and inter-languacultural levels (frequency, contextual pragmatic clues, salient cultural practices, perceived gaps)

ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE

- all the courses are held in English -

IIIrd Year

CONTEMPORARY ENGLISH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5th (autumn)

Discipline code: USVFLSCFEDS0503

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Course description

THE SYNTAX OF THE COMPOUND AND OF THE COMPLEX SENTENCE : The Compound Sentence. Coordination: Semantic and Pragmatic Aspects. Reorganisation Processes: Gapping and Regrouping, The Complex Sentence. Subordination / Embedding: Classification of Subordinated Clauses (the functional criterion and the structural criterion). Subordinating Conjunctions. The Place of Subordinate Clauses in the Complex Sentence. Types of Subordinate Clauses, The Subject Clause: *That Clauses, Infinitive Clauses, Gerund Clauses, Dependent Interrogative Clauses* functioning as Clausal Subject. Transformational Processes: Extraposition, Raising and Tough-Movement. Cleft and Pseudo-Cleft Sentences, The Predicative / Subject Complement Clause. Nominal Intensive Complementation. Adjectival Intensive Complementation. Adverbial Intensive Complementation, The Direct Object Clause, The Indirect Object Clause. The Prepositional Object Clause, The Indirect Object Clause. The Prepositional Object Clause, Adverbial Clauses: *Time, Place, Cause, Condition, Contrast, Purpose, Result, Comparison, Manner*, and other minor types (*Instrumental, Exception and Restriction, Relation, Quantity, Measure, Degree and Approximation*)

HISTORY OF ENGLISH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0504

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

KEY CONCEPTS IN TRANSLATION

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5th (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0515

ECTS credits: 2

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 22

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Course description

Translation: Process & Product. Intralingual, Intralingual and Intersemiotic Translation (Jakobson, 1959). The Role of Translation. Translation (Mis)Used Around the World. Translation / Translator Metaphors. Source vs. Target. Translation Units. Literal Translation vs. Idiomatic Translation. Literal Translation & Other Translation Techniques. Common Translation Challenges (Polysemy, Synonymy, Connotation, Figures of Speech, Specific SL Concepts & The Cultural Meaning of Words, False Friends, Collocations, Idioms, Phrasal Verbs, *-ing* Forms, Tenses, Modals, Dialect, Prominence, Concordance & Consistency). Terminologies: Translating Food (Recipes, Menus, Culinary Memoirs).

AMERICAN IDENTITIES IN THE XXth CENTURY

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCFEDC0518

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Oral exam (Colocviu)

CONTEMPORARY ENGLISH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0608

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (Examen)

Course description

This course deals with the way in which stretches of language become meaningful and unified for their users, focusing on concepts of Pragmatics and Discourse Analysis (*discourse, discourse analysis, text, text analysis, speech acts, context, co-text, schemata, coherence, cohesion,*

conversation analysis, conversational maxims, principle of cooperation, speech acts, implicature, discourse markers, politeness etc.). Although some lectures may consist of a preponderantly theoretical content, the approach to this linguistic field is mainly practical. The students are encouraged to deal critically with the concepts discussed in class and to analyse stretches of language that are used in diverse communicative situations.

HISTORY OF ENGLISH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0609

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (E x a m e n)

Course description

Focusing on a selection of Modernist and Postmodernist American authors, the course and seminar approach the variety of cultural influences that have contributed to the specific character of American literature, examining the way in which a wide range of cultural frameworks have been transgressed by local centripetal tendencies, with a view to refining the students' interpretative competences, both with regard to the fluctuations and inner contradictions of a national literary paradigm and to the multiple levels of signification in a particular text.

POSTMODERNIST LITERARY TOPOLOGIES

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDC0623

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 39

Assessment: Oral exam (C o l o c v i u)

Course description

The course approaches a selection of Postmodernist short stories and excerpts from novels from an interdisciplinary perspective combining elements of literary theory and criticism with models of reading derived from basic notions in topology, such as the principle of topological equivalence, quantum mechanics, such as super positioning, non-locality, the multiple-worlds model, metamathematics, such as the self-reflexive paradox, thermodynamics, such as the symmetry and asymmetry of time in entropic processes, with a view to problematizing the ontological status of the text and of expanding the interpretative potential of the reader onto complementary fields of knowledge.

STANDARDS OF TEXTUALITY IN TRANSLATION

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDC0626

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 39

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Course description

This course interrelates translation and discourse with a focus on the discourse of / on translation as well. The seven standards of textuality proposed by Beaugrande in 1980, namely *cohesion*, *coherence*, *intentionality*, *acceptability*, *informativity*, *situationality*, *intertextuality*, are put to the test by translating a series of literary and non-literary texts.

FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE

-all the courses are held in French -

1st Year

GENERAL LINGUISTICS

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

1st semester (autumn)

Code: USVFLSCFEDF0101

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Oral and Written exams (EXAMEN)

Language: French

Course description

The first part of the course deals with some basic concepts of diachronic linguistics and the classification criteria of languages. The French Language and other languages that are familiar to students are described and analysed comparatively, according to the above mentioned concepts and criteria. The main part of the course focuses on concepts of synchronic linguistics (linguistic sign, signifier, signified, *langue*, *parole*, paradigmatic, syntagmatic, metaphor, metonymy, functions of language, competence, performance etc.) and on some fundamental distinctions in structuralist linguistics presented through the lens of various European Schools of linguistics. Seminar activities are meant to help the students remember and understand the basic elements of traditional grammar at the phonetic, lexical, morphologic and syntactic levels. One of the aims of the course is to help the students acquire (and practice the use of) a metalanguage that is specific to the basic study of the linguistic phenomena, with a view to enhance their understanding of the concepts taught in the subsequent language and literature classes.

CONTEMPORARY FRENCH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

1st semester (autumn)

ECTS credits: 4

Discipline code: USVFLSCFEDS0102

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Oral exam (EXAMEN)

Language: French

Course description

The general goal of this course is to teach students theoretical concepts and practical skills which will enable them to acquire an accurate pronunciation in French. After providing learners with the necessary conceptual tools for comprehending the phonological features of the vocal apparatus, the course and seminars will constitute as many opportunities for the non-native French speakers to succeed in clearly articulating individual and concatenated sounds, understanding/ producing contextualized intonation and appropriately placing word and sentence stress at the utterance level. Students will thus be able to interact with ease by skillfully interweaving their contributions into ongoing conversations.

HISTORY OF FRENCH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0103

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Language: French

Course description

The course focuses on the French literature in the XVIIth century.

PRACTICAL COURSE IN FRENCH

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

1st Semester (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0104

ECTS credits: 5

Number of classroom hours: 56 (2 courses / week)

Number of hours of applied study: 69

Assessment: Written and Oral exams (COLOCVIU)

Language: French

Course description

The practical course *Developing Speaking and Writing skills* is meant to enhance Speaking and Writing skills in French. The focus is on teaching students how to use their grammar knowledge in oral and writing activities. It begins with simple exercises of punctuation, intonation, orthography and continues focusing on more complex morphological and syntactical structures. Students are encouraged to express themselves in French, using everyday language in various communication situations. The types of activities will be reading aloud, a helpful exercise meant to correct the pronunciation and the intonation, role play on a specific theme, useful for vocabulary acquisition (the right phrases needed to successfully perform different speech acts), writing on different subjects meant to improve their orthography. Authentic audio-video documents are used as a model or/and a starting point for a debate. These activities are oriented as well to the introduction into the French culture: music, cinema, theater. Students learn faster with music, by singing or acting themselves. This course is based on a major active participation of all of the students.

LITERARY THEORY

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Number of credits: 4

Code: USVFLSCFEDF0209

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of Hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (EXAMEN)

Language: French

This course focuses on the main notions in the field of literary theory: Les sciences de la littérature. L'objet et la fonction de la théorie de la littérature. Le concept de littérature. Les enjeux de la littérature. La littérarité - la dimension artistique des textes. La représentation littéraire. Le concept de genre littéraire. Les genres littéraires. Les registres littéraires. Lire le texte poétique. Lire le texte narratif. Lire le texte dramatique. Le style littéraire. Le style d'auteur. Les figures de style.

CONTEMPORARY FRENCH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Code: USVFLSCFEDS0210

Number of credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Oral and written exams (E x a m e n)

L a n g u a g e : F r e n c h

Course description

The general goal of this course is to teach students theoretical concepts and practical skills which will enable them to describe the morphological characteristics of noun phrases in contemporary French language and to correctly use such noun groups in communication. After a brief overview of concepts necessary for studying the morphology of noun phrases (i.e. morphology, phrase) the course delves into a detailed analysis of the forms and values of each of the elements which constitute this group (i.e. nouns, articles, determinants, adjectives, pronouns). The seminars designed as practice sessions of structural drills and pragmatic activities are geared toward creating in the students' minds a series of automatic responses that enable them to correctly use the elements of the nominal group in communication. An equally important goal of these exercises is to increase students' linguistic alertness and their critical thinking abilities.

HISTORY OF FRENCH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Code: USVFLSCFEDS0211

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (E X A M E N)

L a n g u a g e : F r e n c h

Course description

The course focuses on the French literature in the XVIIIth century.

Montesquieu - *Les Lettres persanes* ; Denis Diderot et Jean d'Alembert - *L'Encyclopédie* ; Denis Diderot - *Jacques le Fataliste et son maître* ; Voltaire – contes philosophiques; Jean - Jacques Rousseau - les écrits autobiographiques ; le roman au XVIIIe siècle, L'abbé Prévost -*Manon Lescaut*, Bernardin de Saint-Pierre - *Paul et Virginie* ; le théâtre au XVIIIe siècle, Marivaux - *Le Jeu de l'Amour et du Hasard*, Beaumarchais - *Le Barbier de Séville* ; la poésie au XVIIIème siècle.

PRACTICAL COURSE IN FRENCH

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Code: USVFLSCFEDS0212

ECTS credits: 5

Number of classroom hours: 56 (2 courses / week)

Number of hours of applied study: 69

Assessment: Written and Oral exams (Colocviu)

Language: French

Course description

The practical course “Developing Speaking and Writing skills” is meant to enhance Speaking and Writing skills in French. The focus is on teaching students how to use their grammar knowledge in oral and writing activities. It focuses on complex morphological and syntactical structures. Students are encouraged to express themselves in French, using everyday language in various communication situations. The types of activities will be reading aloud, a helpful exercise meant to correct the pronunciation and the intonation, role play on a specific theme, useful for vocabulary acquisition (the right phrases needed to successfully perform different speech acts), writing on different subjects meant to improve their orthography. Authentic audio-video documents are used as a model or/and a starting point for a debate. These activities are oriented as well to the introduction into the French culture: music, cinema, theater. Students learn faster with music, by singing or acting themselves. This course is based on a major active participation of all of the students.

FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE

-all the courses are held in French -

2nd Year

COMPARATIVE LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCFEDFO301

Number of credits: 5

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 97

Assessment: Written exam (Examen)

Language: French

CONTEMPORARY FRENCH LANGUAGE

Program: French Language and Literature—English Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCFEDSO303

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Written exam (Examen)

Language: French

Course description

This course aims to provide students with theoretical concepts and practical skills meant to enable them to make accurate use of the verbal phrases when communicating in French. After a brief overview of the already-acquired tools necessary when studying the morphology of verbal phrases (i.e. morphology, parts of speech, expansion, grammatical category), the course proceeds to make a detailed analysis of the forms and values of each of the elements constituting this type of phrase and its functionality in both oral and written French. In order to highlight the importance of the verbal phrases at the enunciation level, parallels will be drawn between the deep structure and the surface structure of the sentence. Besides morphology, the main axes of study are semantics, syntax and stylistics.

HISTORY OF FRENCH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1 st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0304

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Written exam (E x a m e n)

Language: French

Course description

The course focuses on the Romanticism trend in the French literature.

L'exil et « le mal du siècle ». Les fondateurs. Les Cénacles romantiques. Configuration historique, littéraire et artistique de la « nouvelle école » romantique. La première et la seconde génération romantique. La nouvelle esthétique de l'école romantique. Les principaux programmes poétiques. Alphonse de Lamartine et le lyrisme personnel. Alfred de Musset et la poésie du cœur. Victor Hugo et le lyrisme personnel et impersonnel. Le roman romantique. Le drame romantique.

LITERATURE AND OTHER ARTS

Program: French Language and Literature—English Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Discipline code: USVFLSCFEDF0313

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

The elective *Literature and Arts* is a theoretical and practical course focusing on the connections between literature and music, painting, sculpture, architecture and advertising. The central concept is the *ekphrasis* which basically means the transfer from a semiotic code to another, from written/spoken language to the “language of the arts” and the other way round. We will submit to analysis different literary works based on this technique, such as Verlaine's poetry (“la musique avant toute chose”), Théophile Gautier's *Symphonie en blanc majeur* (a painting made out of words), Hugo's “Notre Dame de Paris”, an architectural novel, and so on. We will investigate how famous stories and novels were turned into operas (literature and music), like *Carmen* by Bizet inspired by Merimée or *La Traviatta* by Verdi, inspired by *La dame aux camélias* written by Alexander Dumas fils. While favouring French productions, the course will not be confined to them. Its main objective is to encourage students to open up their minds and broaden their understanding of the world through other artistic forms of the literary expression and, last but not least, through the universal culture.

TRANSLATIONS

Program: French Language and Literature—English Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCFEDFO316

Number of credits: 2

Number of classroom hours: 14

Number of hours of applied study: 36 (1 course / every other week)

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

This elective course combines the theory and practice of translation from/into French/Romanian language. The theoretical approach is meant to introduce students to the main concepts of the traductology such as “translation unit” and to the translation strategies. The practice is based on different translation exercises, starting with the comprehension of the text in the original (limba sursă), its analysis in terms of style, language register, identification of the difficulties (at vocabulary, morphological and syntactical levels). Students will enhance their translation skills by using different dictionaries (monolingual

and bilingual, technical, encyclopedic, on paper and on line). They will perform both individual and group tasks.

CONTEMPORARY FRENCH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0408

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 33

Assessment: Written exam (E x a m e n)

Language: French

Course description

Overview of the main syntactic concepts and patterns in contemporary French: terminology. French word order; inversions. Basic syntactic patterns of the simple sentence; grammatical relations (subject, predicator, objects, attributes, adverbials); verb phrases. Declarative/ interrogative/ imperative/ exclamatory/ negative/ sentence patterns. Compound and complex sentences. Patterns of the complex sentence; coordinators and subordinators. Relative clauses; object clauses; adverbial clauses.

HISTORY OF FRENCH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0409

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (E x a m e n)

Language: French

Course description

This course focuses on French fiction the XIXth century. We will investigate the evolution of the literary forms of expression brought along by the modifications that the social classes, economy, politics and collective mentality, as a whole, were subjected to during this period of great changes. One of the key-words was *progress*. The lectures will provide a description of the various literary movements and trends: an overview of Romanticism, an introduction to the Realism and Naturalism, a presentation of the fantastic genre and the popular novels (adventure, travels, *cape et épée*). Each representative author, such as Balzac, Stendhal, Flaubert, Maupassant, Gautier, Zola, will be allotted a presentation of their life and work. Their creations will be analyzed from an aesthetical perspective, according to their affiliation to a specific literary movement. Students will be invited to discover these creations by reading them and giving their own review. The practical activities will focus on text analysis. One of the main

purpose of this course is to help students to understand the literature of that period as a reflection of a reality apparently revoluted, but strongly linked to the present.

AUTOBIOGRAPHICAL LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0422

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 47

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

L'autobiographie. Présentation du genre. Le modèle théorique de Philippe Lejeune. Les autres formes d'écriture du moi : Mémoires ; Journaux ; Souvenirs ; Essais, Carnets. Les fonctions et les valences de l'autobiographie.

Rousseau, *Les Confessions* (1782) ; Chateaubriand, *Mémoires d'outre-tombe* (1848) ; Edgar Quinet, *Histoire d'un enfant. L'histoire de mes idées* (1858) ; François Mauriac, *Commencement d'une vie* (1925) ; Romain Rolland, *Le Voyage intérieur* (1942) ; Philippe Delerm, *Écrire est une enfance* (2011) ; Agnes Desarthe, *Comment j'ai appris à lire* (2013).

TRANSLATIONS

Program: French Language and Literature—English Language and Literature

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDFO424

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 47

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

This elective course combines the theory and practice of translation from/into French/Romanian language. The theoretical approach is meant to introduce students to the main concepts of the traductology such as “translation unit” and to the translation strategies. The practice is based on different translation exercises, starting with the comprehension of the text in the original (limba sursă), its analysis in terms of style, language register, identification of the difficulties (at vocabulary, morphological and syntactical levels). Students will enhance their translation skills by using different dictionaries (monolingual and bilingual, technical, encyclopedic, on paper and on line). They will perform both individual and group tasks.

FRENCH LANGUAGE AND LITERATURE

-all the courses are held in French -

3rd Year

CONTEMPORARY FRENCH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Discipline code: USVFLSCFEDS0501

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (E x a m e n)

L a n g u a g e : F r e n c h

Course description

Discourse Analysis (DA) is aimed at providing students with conceptual tools to be used when analysing the discourse phenomenon in different types of corpus. After discussing the place of DA in the field of the sciences of language, the course dwells on the logico-semantic and communicational perspective, the speech acts and the functions of language and the role of the communicative interactions. Students will also become familiar with the modes of discourse – exposition, description, narration and argumentation. The discursive devices and phenomena analysed during the seminars are meant to lead to the identification, explanation and argumentation of the importance of understanding discourse within its socio-cultural context. The course is taught in French.

HISTORY OF FRENCH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0502

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam (E x a m e n)

L a n g u a g e : F r e n c h

Course description

The course proposes, via an interactive method, an approach to the French fiction in the twentieth century. It envisages an overview of the French narrative production, covering the

most important literary and/or artistic moments of the past century. The Fundamental information is transmitted through a multiple approach: chronological (of the currents and artistic movements), of the Literary Imaginary, intertextuality (which implies a comparative perspective of the French literary phenomenon in the context of world literature) and (auto)biography/autofiction. The authors studied are: André Gide, Marcel Proust, Louis-Ferdinand Céline, Albert Camus, Jean-Paul Sartre, The moment « OULIPO » : Raymond Queneau, Georges Perec, The New Novel: Alain Robbe-Grillet, Michel Butor, Claude Simon, Jean Ricardou, Nathalie Sarraute, Marguerite Duras, The moment « Tel Quel » : Julia Kristeva, Philippe Sollers. Autres romanciers français de référence : Marguerite Yourcenar, Michel Tournier. Contemporary novelists: Pascal Bruckner, Éric-Emmanuel Schmitt, Michel Houellebecq, Frédéric Beigbeder, Amélie Nothomb.

INTRODUCTION TO THE METHODOLOGY OF SCIENTIFIC RESEARCH IN PHILOLOGY

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (AUTUMN)

Code: USVFLSCFEDC0505

ECTS credits: 2

Number of classroom hours: 28 (1 course / week)

Number of hours of applied study: 22

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

This course sets to define, identify and give examples of concepts specific to philology and its terminology: *philology, edition, bibliographie, errata* etc. Students will also learn to use correctly terms that may tend to be misused such as *philologist-linguist, foreword-preface-prolegomena, idem-ibidem* etc.

LITERATURE AND CINEMA

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0511

ECTS credits: 2

Number of classroom hours: 28 (1 course / every other week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 22

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

This elective course is a theoretical and practical course focusing on the connections between literature and cinema. The central concept is the *ekphrasis* which basically means the transfer from a semiotic code to another, from written/spoken language to the “language of the arts” and the other way round. We will examine cinematographic adaptations of famous novels

(literature and cinema). While favouring French productions, the course will not be confined to them. Its main objective is to encourage students to open up their minds and broaden their understanding of the world through other artistic forms of the literary expression and, last but not least, through the universal culture.

Discourse, image, imaginary

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCFEDC0513

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Oral exam (Colocviu)

Language: French

Course description

Ce cours se propose de donner une image globale de l'applicabilité de l'instrumentaire conceptuel de l'analyse du discours, avec ses concepts et ses systèmes opératoires, en étroite liaison avec la sémiotique appliquée dans différents types de discours. La pluralité des systèmes de signes est investiguée dans l'analyse icono-textuelle des images et des discours qui véhiculent des éléments propres à la communication verbale et non-verbale. L'imaginaire linguistique est mis en évidence par le biais de l'actualité de cette théorie linguistique dans l'espace francophone dans des analyses sur des corpus médiatiques.

CONTEMPORARY FRENCH LANGUAGE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0606

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 64

Assessment: Written exam (E x a m e n)

Language: French

Course description

Building on students' acquired knowledge of syntax and morphology, the course *Elements of Pragmatics and Semantics of the Noun Phrase* provides a pragmatic analysis of the French language. The main objective of the class is to help students get a better sense of the complex relationship between language and extra-linguistic realities. The course reviews some of the most important contemporary theories in Pragmatics, with a special emphasis on concepts such as: communication context, (signifier-)signified, meaning, anaphora, and deixis. Considering the breadth of the field of Pragmatics and the wide diversity of experts' theories to be covered, the course focuses mainly on the nominal group, particularly on the pronoun.

The course provides an overview of the main approaches of the pronoun in relation with its referent (i.e. Substitutionalist, XXX, Verbal, Pragmatic and Pragmatic-semantic approach). It also emphasizes the diverse functions that the nominal group, specifically the pronoun, plays in different texts and types of discourses. The information provided by the course is then applied during class seminars, which are structured as practical sessions during which students analyze various texts that allow them to notice, analyze, and express the multifaceted relationship between the linguistic expression and its referent/signified.

HISTORY OF FRENCH LITERATURE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0607

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42 (1 course / week, 1 seminar / every other week)

Number of hours of applied study: 64

Assessment: Written exam (E x a m e n)

L a n g u a g e : F r e n c h

Course description

The course proposes, via an interactive method, an approach to the dramatic literature of the twentieth century. It goes beyond the traditional interpretations of the dramatic text, trying to place the theatrical phenomenon in the broader context of the performing arts. The multiple perspectives (anthropological, psychological/psychodrama, semiological, enactment) will offer different tracks of future analysis of the dramatic text. The authors studied are: Guillaume Apollinaire, Alfred Jarry, Tristan Tzara, Roger Vitrac, Pablo Picasso, Antonin Artaud, Jean Cocteau, Albert Camus, Jean-Paul Sartre, Simone de Beauvoir, Samuel Beckett, Eugène Ionesco, The extension of the derision theater. Jean Tardieu, Fernando Arrabal, etc.

POETICS AND POIETICS

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0619

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 39

Assessment: Oral exam (C o l o c v i u)

L a n g u a g e : F r e n c h

Course description

Les triades théoriques : poïétique-poétique-esthétique, producteur-œuvre-consommateur, auteur-œuvre-lecteur. Les documents poïétiques. Paul Valéry et l'acte de naissance de la poïétique. Irina Mavrodin et la position de l'écrivain lui-même. Les modes de l'impersonnalisation créatrice. René Passeron - la conduite productive et les critères de la création. Didier Anzieu - l'auteur travaillé

par la création, les cinq phases du travail créateur. Documents poétiques sur l'impersonnalisation créatrice, l'inspiration, la fabrication poétique, le mal de créer et sur une typologie des créateurs.

SPEECH ACTS

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCFEDS0621

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42 (1 course / every other week, 1 seminar / week)

Number of hours of applied study: 39

Assessment: Written exam

Course description

Pragmatics and its place in the field of linguistics. Boundaries between pragmatics, semantics and syntax. Speech acts theory (J. L. Austin and J. Searle). Types of speech acts. Direct and indirect speech acts. Implicit structures and implicature. Presupposition. Discourse principles and laws. The cooperative principle. Linguistic polyphony. Reported speech. Context and discourse. Relevance in communication. Relevant context. Discourse subjective markers. Reference. Referring expressions. Deixis and anaphora.

ITALIAN LANGUAGE AND LITERATURE

- all the courses are held in Italian -

CONTEMPORARY ITALIAN LANGUAGE: MORPHOLOGY

Year of Study: I

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0105

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0213

Number of ECTS credits: 4

Course description:

The course aims to achieve a panoramic image of Italian morphology through a synchronic and diachronic approach of the various fundamental aspects of this field of study. The synchronic perspective, looked into and carefully analysed within the application classes, starts from theoretical issues, related to the specific terminology of the discipline and the morphological system of contemporary Italian.

HISTORY OF ITALIAN LITERATURE: Verismo, Decadentismo Novecento (I) ; HISTORY OF ITALIAN LITERATURE: Novecento (II)

Year of Study: I

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0106

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0214

Number of ECTS credits: 4

Course description: The periods of Italian literature: the age of the origins of Italian literature, Novecento Verismo: thematic directions, particularities, representatives, the work: Giovanni Verga – narrative structure and symbolic characters in *Famiglia Malavoglia* and *Mastro Don Gesualdo*; Luigi Capuana, *Il Marchese di Roccaverdina* – the novel regarding the crisis of conscience; Grazia Deledda – realist observation and lyrical perspective in the novels *Il Tesoro* and *Edera*. Decadentism: Italo Svevo, the world of the novel: *Coscienza di Zeno* and *Senilità* - themes, narrative discourse, characters: Gabriele D'Annunzio and Giovanni Pascoli; Luigi Pirandello - *Il fu Mattia Pascal* and *Uno, nessuno e centomila*: the world of the novel, themes, characters, symbolic valences. Manifesto of Futurism. Filippo Tommaso Marinetti Hermeticism: Eugenio Montale, Giuseppe Ungaretti – the poetic universe.

ITALIAN LANGUAGE – PRACTICAL COURSE

Year of Study: I

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0107

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0215

Number of ECTS credits: 4

Course description: The practical course is an introduction to Italian language by learning the basic grammar notions. The emphasis is on exercises with the basic grammar notions and on listening comprehension thus improving the pronunciation by listening to mother tongue Italian videos, then on reading and writing. The course focuses on grammar structures (A1>B2 level) and on building a basic vocabulary.

CONTEMPORARY ITALIAN LANGUAGE: SYNTAX (I); CONTEMPORARY ITALIAN LANGUAGE: SYNTAX (II)

Year of Study: II

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0305

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0410

Number of ECTS credits: 3 Autumn/ 4 Spring

Course description: The course aims at guiding the students in the use and in linking groups of words and sentences by defining and analysing their functions in the sentence and in the phrase. These correlations are carried out both under general rules of logic and language specific nature. The theoretical part is always accompanied by seminar exercises for a better explanation of the theoretical concepts of syntax.

HISTORY OF ITALIAN LITERATURE: OTTOCENTO AND SETTECENTO

Year of Study: II

Autumn Semester Course Code: DS0306

Spring Semester Course Code: DS0411

Number of ECTS credits: 3 Autumn/ 4 Spring

Course description: The autumn semester – the course (18th Century Romanticism) examines, from a monographic perspective, the most representative authors and respectively the most important moments of 18th century Italian Romanticism (Metastasio, Vico, Parini, Goldoni, Ugo Foscolo, Alessandro Manzoni, Giacomo Leopardi). The course analyses the most important literary events of the 18th Century - the Enlightenment and Arcadia - but also the Pre-romanticism and Italian Romanticism and connections between them.

The spring semester – the course examines the history of Italian literature from the mid 15th century to late 17th century. The central figures, exhaustively analysed in mini monographs, are: Ariosto, Machiavelli and Tasso.

WRITTEN COMMUNICATION /TRANSLATION

Year of Study: II

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDF0317

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0427

Number of ECTS credits: 3

Course description: The optional course of written communication/translation aims at training the translation skills, learning specialized vocabulary as well as acquisition of idioms and grammatical constructions specific to Italian/Romanian languages. Translations from Italian into Romanian and from Romanian into Italian will help students understand the importance of textual coherence, the teaching material focusing on texts from different areas. Any grammatical difficulties encountered in the translation process will be supported by objectives explanations and exercises to clarify issues occurred during the course.

ITALIAN CULTURE AND CIVILIZATION

Year of Study: II

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0319

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0425

Number of ECTS credits: 2 autumn/ 3 spring

Course description: The course offers a route through the twenty Italian regions, presenting the customs, traditions, geography and culture. The text is aimed at students of intermediate level (B1) who want to improve their knowledge of the Italian language and reach a higher level.

CONTEMPORARY ITALIAN LANGUAGE: ITALIAN LEXICOLOGY ; CONTEMPORARY ITALIAN LANGUAGE: HISTORY OF ITALIAN LANGUAGE

Year of Study: III

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0503

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0608

Number of ECTS credits: 4

Course description: The autumn semester – the *Lexicology* course presents the lexical structure of the Italian language from the point of view of the semantics and of the structure of the words. It also investigates the changes of word meanings, the word formation mechanisms and the enrichment of the vocabulary.

The spring semester – the *History of Italian Language* course presents its evolution over the centuries, from the first documents written in early form of Italian language to the contemporary and regional Italian with the relations established between language and grammar, literature, dialect. The history of Italian language is characterized by a long formative process that exceeded land borders of Italian states before the unification and had as purpose to impose literary Tuscan dialect as the national representative language of united Italy.

HISTORY OF ITALIAN LITERATURE: Petrarca, Boccaccio and Italian Humanism / HISTORY OF ITALIAN LITERATURE: Dante Alighieri

Year of Study: III

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0504

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0609

Number of ECTS credits: 4

Course description: The autumn semester - the course deals with Italian literature from the perspective of relationships that can be established with other forms of culture of that historical period. The monographic course will mainly analyse the famous figures of Giovanni Boccaccio and Francesco Petrarca but also of other humanists.

The spring semester - the origins of Italian literature are presented in two major fundamental trends, secular and religious poetry. The course will analyse, as small monographs, Francesco d'Assisi, Jacopone da Todi, Guittone d'Arezzo. Also, the secular vein is represented by the Sicilian School (Jacopo da Lentini, Pier della Vigna, Cielo d'Alcamo) and *Dolce Stil Nuovo* (Guinizzelli, Cavalcanti, Cino da Pistoia). The seminar will mainly discuss the love poetry of the 13th century. The monographic course is focused on the most important Italian author, i.e. Dante Alighieri. Both minor works and *Divina Commedia* are treated separately as well as in inter textual terms.

WRITING AND SPECIALIZED TRANSLATIONS

Year of Study: III

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDS0515

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0625

Number of ECTS credits: 2 autumn/ 3 spring

Course description: The course enhances comprehension and writing skills as well as knowledge of Italian grammar. The students will develop their written skills at the computer, vocabulary building by searching the words in the dictionary and the ability of recognizing the different types of texts. The emphasis is on perfecting the written and translation skills from/into Italian and Romanian languages.

ITALIAN STUDIES: ITALIAN CINEMA/ LITERATURE AND FILM

Year of Study: III

Autumn Semester Course Code: USVFLSCFIDC0518

Spring Semester Course Code: USVFLSCFIDS0624

Number of ECTS credits: 4 autumn/ 3 spring

Course description: The course presents a journey of literature through film and visual arts. It aims to an interesting and challenging journey of different directors' artistic activity, comparing, in particular, the literature and cinematic production, unified by a fruitful exchange of themes and techniques of expression.

SPANISH LANGUAGE AND LITERATURE

- all the courses are held in Spanish -

1st Year

CONTEMPORARY SPANISH LANGUAGE: *PHONETICS AND PHONOLOGY*

Code : USVFLSCFSDS0105

1st Year, 1st semester(autumn), 4 credits

Course description: This course intends to create a panoramic image of the Spanish phonetics and phonology in a synchronic and diachronic approach. The descriptive perspective starts with theoretical issues and continues with the study of modern Spanish phonological inventory, both European and Latin American. The historical perspective deals with the specific evolutions of the Latin phonetic system in the Iberian Peninsula to the medieval and modern Castilian.

HISTORY OF SPANISH CULTURE AND LITERATURE: *THE MIDDLE AGES*

Code : USVFLSCFSDS0106

1st Year, 1st semester(autumn), 4 credits

Course description: This course is a broad incursion into the Middle Ages literary space, comprising almost five centuries. It deals with the study of literature of the XIV-XVIth centuries, focusing on the beginnings of poetry (las jarchas), of epic (cantares de gesta) and of the theater of the XIIIth century; while presenting the XIIIth century, it stops on the first authors, Gonzalo de Berceo and Alfonso X el Sabio, but also on the first Spanish play: *Auto de los Reyes Magos*. In the XIVth century, it insists on the early anticipations of the Renaissance in authors like Don Juan Manuel or Juan Ruiz, Arcipreste de Hita.

PRACTICAL COURSE IN SPANISH

Code : USVFLSCFSDS0107 ; USVFLSCFSDS0215

1st year, 1st (autumn); 2nd (spring) semester, 5 credits; 5 credits

Course description:

Grammar: This practical course aims at facilitating the students' contact with some basic elements of Spanish grammar, so that they develop the capability to express themselves and communicate basic information in Spanish.

Vocabulary: The purpose of this practical course is to ensure the acquisition of a basic vocabulary that would allow the students to express basic information according to real-life situations.

Conversation: The conversation class encourages the use of Spanish in the communication process, by adapting the type and style of language to real-life situations.

CONTEMPORARY SPANISH LANGUAGE: MORPHOLOGY (I)

Code : USVFLSCFSDS0213

1st Year, 2nd semester(spring), 4 credits

Course description: The course aims to establish a theoretical support to students in the formation and consolidation of knowledge of contemporary Spanish grammar, enabling the understanding and proper use of the Nominal Group generating mechanism.

HISTORY OF SPANISH CULTURE AND LITERATURE: THE RENAISSANCE

Code : USVFLSCFSDS0214

1st Year, 2nd semester(spring), 4 credits.

Course description: This course focuses on the final part of the Middle Ages, namely the XVth century with authors like Jorge Manrique, Fernando de Rojas, also stopping on the famous *Romancero*. It also insists on romances of great importance during that period: *Amadís de Gaula* by Garci Rodriguez de Montalvo and *Tirant lo Blanc* written by Joanot Martorell, the latter considered to be one of the finest works of the peninsular medieval literature. During this course one may also be informed about the founder of Spanish drama: Juan del Encima.

2nd Year

CONTEMPORARY SPANISH LANGUAGE: MORPHOLOGY (II)

Code : USVFLSCFSDS0305

2nd Year, 1st semester(autumn), 3 credits.

Course description: *The verb and the verbal group*; the detailed study of all aspects relating to the functions of the verb; the understanding and the proper use of language mechanism generating the verbal group.

HISTORY OF SPANISH LITERATURE : *THE GOLDEN AGE*

Code : USVFLSCFSDS0306

2nd Year, 1st semester(autumn), 3 credits

Course description: The course focuses on Spanish literature of the Golden Age (Renaissance and Baroque). It explains in detail the concrete historical period and its reflection in literature; thematic relationships between the mentality of the time and literary works are set. Special emphasis is placed on learning stylistic devices and the most common fixed metrical schemes in the most representative works of authors of this period. Regarding the prose, the course centers on the picaresque novel with the anonymous work: *El Lazarillo de Tormes* and it also deals with the so-called didactic prose, the most representative author being Santa Teresa de Jesús; in terms of poetry the most

important authors taken into discussion are: Garcilaso de la Vega, San Juan de la Cruz, Fray Luis de León and also Góngora.

Speaking about theatre, the course underlines the importance of authors like Lope de Vega, Tirso de Molina (with the well-known myth of Don Juan) and Francisco de Quevedo, by analyzing texts that best reflect the difference between the classicist standards and the new emerging ones. Special attention is given to the two fundamental aesthetic currents, namely *culteranismo* and *conceptismo*. During this course the students are offered a comprehensive, systematic approach to the works of Miguel de Cervantes, focusing on the analysis of his masterpiece *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*.

INTRODUCTION TO ROMANCE LINGUISTICS

Code : USVFLSCFSDF0317

2nd year, 3rd semester(autumn), 3 credits

Course description: This course offers the students a sum of information regarding the Romance languages. The activities will provide direct contact with the main Romance languages in a comparative and contrastive study.

SPANISH CULTURE AND CIVILIZATION

Code : USVFLSCFSDS0319 and Code : USVFLSCFSDS0425

2nd year, 3rd (autumn) and 4th (spring) semester, 2 and 3 credits

Course description: The present course focuses on the culture and civilization of Spain in relation to Spanish America. It also aims to identify differences and similarities to other Romanic and non-Romanic populations peoples in various historical and cultural contexts.

CONTEMPORARY SPANISH LANGUAGE: SYNTAX (I)

Code : USVFLSCFSDS0410

2nd Year, 4th semester(spring), 4 credits

Course description: This course aims to establish a theoretical support to students in the formation and consolidation of knowledge of contemporary Spanish grammar, combining words into forming sentences. Enabling the understanding and proper use of the mechanism that generates the syntactic relations occurring within the sentence structure.

HISTORY OF SPANISH CULTURE AND LITERATURE: ROMANTICISM AND NATURALISM

Code : USVFLSCFSDS0411

2nd Year, 4th semester(spring), 4 credits

Course description: The course focuses on Spanish literature of the Enlightenment, Romanticism, Realism and Naturalism (that arises as an outgrowth of Realism). It includes partial or complete reading of various works of this period as well as text comments, underlining the main characteristics of each literary period reflected in reference works. Starting from the exposure and the general characteristics of the Spanish Enlightenment and of the mentality of the XVIIIth century (rationalism, criticism, the cult of Reason), are reviewed, from a chronological and also a thematic perspective, the main points of this literature (critical prose, the picaresque novel, the fable, the lyric poetry, neoclassical theater etc.). Students must be able to distinguish the specific features of this literature, through its representatives in various genres, the essay in particular (Feijoo, Jovellanos). Poetry (Melendez Valdes, Iriarte, Samaniego) and theatre (Moratin), are also subject of attention, like prose, with the epistolary novel (Cadalso). While focusing on the XIXth century, during this course will be analyzed and commented texts from Spanish works of universal value. For the Romantic period one may study theater (drama): (Ángel de Saavedra, Duque de Rivas și José Zorrilla); poetry (Gustavo Adolfo Bécquer, José de Espronceda and Rosalía de Castro); prose (Gustavo Adolfo Bécquer). Regarding Realism, the course will handle the novels of the following authors: Fernán Caballero, Pedro Antonio de Alarcón, Juan Valera, José María de Pereda and Benito Pérez Galdós. Within Naturalism, the main authors dealt with will be: Emilia Pardo Bazán, Leopoldo Alas Clarín și Vicente Blasco Ibáñez.

SPANISH STUDIES: THE SPANISH LANGUAGE IN THE ROMANCE CONTEXT

Code : USVFLSCFSDS0427

2nd year, 4th (spring) semester, 3 credits

Course description: This course offers the students a sum of information regarding the position of Spanish among the Romance languages while presenting the specific feature of each Romance language in contrast with Spanish. The activities will provide direct contact with the main Romance languages in a comparative and contrastive study.

THE SEMANTICS OF THE SPANISH VERB

Code : USVFLSCFSDS0428

2nd year, 4th (spring) semester, 3 credits

Course description: In this course we will investigate the Spanish verbs from the perspective of their lexical and grammatical contents; in this process, we will classify them according to their meaning and explore the grammatical behavior and function of each category we identify.

3rd Year

CONTEMPORARY SPANISH LANGUAGE: *SYNTAX (II)*

Code : USVFLSCFSDS0503

5th semester(autumn),4credits

Course description: The present course, focusing on sentence syntax, aims to clarify the rules assembly used in combining clauses into sentences, to redefine the subordination relations of the sentences, to identify the types of relationships that encompass both the main and the subordinate clause, and the special cases occurring within the sentence etc.

HISTORY OF SPANISH LITERATURE: *THE GENERATION OF '98*

Code : USVFLSCFSDS0504

5th semester(autumn), 4 credits.

Course description: General coordinates; poetry, the concept of modernism, representatives: Rubén Darío – Azul; Prosas profanas, Juan Ramón Jiménez – La soledad sonora; Platero y yo, Antonio Machado – Soledades, Galerias y otros poemas; Campos de Castilla, prose: Miguel de Unamuno – Niebla; Tres novelas ejemplares, Azorín – Los pueblos; Castilla, Ramón Maria de Valle-Inclán – Sonatas; Comedias bárbaras; Esperpentos; Ramón Maria de Valle-Inclán Theatre – Luces de Bohemia, Azorín – Lo invisible; essayistic: Miguel de Unamuno – En torno al casticismo; Vida de Don Quijote y Sancho; Del sentimiento trágico de la vida; La agonía del Cristianismo.

CREATIVE WRITING

Code : USVFLSCFSDS0515 and Code : USVFLSCFSDS0625,
5th (autumn) and 6th (spring) semester, 2 and 3 credits

Course description: In this course the students will develop the capability to produce written texts by spontaneous creation, according to a series of specific requests (describing an image, continuing a fragment, analyzing a literary text, interpreting a proverb, etc.)

TRANSLATIONS

Code : USVFLSCFSDS0516 and Code : USVFLSCFSDS0626,
5th (autumn) and 6th (spring) semester, 2 and 3 credits.

Course description: This course aims at identifying and analyzing the linguistic particularities of various types of Spanish texts and translating them into Romanian, and vice-versa. The students will acquire the ability to successfully produce texts in Spanish or Romanian both by reproducing the original text and by adapting it to the particularities of the target language.

CONTEMPORARY SPANISH LANGUAGE: HISTORY OF THE SPANISH LANGUAGE AND DIACTOLOGY

Code : USVFLSCFSDS0608

6th (SPRING) semester, 4 credits

Course description: This course aims at establishing the position of the Spanish language among the Romance languages through a synchronic and diachronic approach to phonetics, morphology and syntax, from Latin to Spanish, and, contrastively, between Spanish and other romance languages. The historical perspective follows the contribution of the substratum, stratum and superstratum to the construction of Spanish dialects. The descriptive perspective analyzes both the particularities that separate Spanish from the other Romance languages and those which are common with the rest of the Ibero-Romance language or the Oriental pole of the Romance area (Romanian).

HISTORY OF SPANISH LITERATURE: *Literature of the XXth century*

Code : USVFLSCFSDS0609

6th (spring) semester, 4 credits.

Course description: General coordinates; Ortega y Gasset – Meditaciones del Quijote; España invertebrada; La deshumanización del arte e ideas sobre la novela; La rebelión de las masas; Estudios sobre el amor; the Avangarde; the Ultraist movement and other Avangarde trends, representative writers: Ramón Gómez de la Serna, Guillermo de Torres, Gerardo Diego ; the 1927 generation: general coordinates, modernism vs avangarde; the poetry: Pedro Salinas, Jorge Guillén, Gerardo Diego, Luis Cernuda, Rafael Alberti, Vicente Aleixandre; the work of Federico García Lorca – the poetry: Libro de poemas; Romancero gitano; Poeta en Nueva York; Sonetos del amor oscuro; El público; the drama: Bodas de sangre; La casa de Bernarda Alba.

ARABIC INFLUENCES IN THE SPANISH LANGUAGE

Code : USVFLSCFSDS0623

6th (SPRING) semester, 3 credits.

Course description: The course provides an overview of the influence of the Arab element in the Iberian Peninsula throughout history. It aims to establish and analyse ideas and novelties brought by Arab conquest, cultural, political and customs that have configured the historical trajectory of the Spanish people and the whole of Christian Europe.

LEXICOLOGY OF THE SPANISH LANGUAGE

Code : USVFLSCFSDS0624

6th (spring) semester, 3 credits.

Course description: This course investigates the lexical structure of modern Spanish from a variety of perspectives: etymology, semantics, morphology, etc. In order to properly identify such relationships, we will approach the issues both from a synchronic and a diachronic perspective. Applications aim at the practical utility of this course, so that the students may be able to accumulate and use properly a complex vocabulary.

COMMUNICATION AND PUBLIC RELATIONS

CULTURAL ANTHROPOLOGY AND COMMUNICATION

Code : USVFLSCCRPDS0104

1st year, 1st Semester, 5 credits.

Course description: The course focuses on anthropology that deals with human culture, social structure, language, politics, magic, art, and religion. The courses and the seminars in anthropology will give students a set of tools for better understanding society and culture. The work in class should help students construct an appreciation of different cultures and of hierarchies in history or present day. This broad training in understanding culture and society is a perfect foundation for a wide array of careers.

THE PSYCHOLOGY OF COMMUNICATION

Code : USVFLSCCRPDC0213

1st year, 2nd semester, 4 credits.

Course description: The course will give students a set of tools that help explore how people communicate to themselves or to other individuals, within small groups, and in cross-cultural communications. We communicate often in a social context and we will try to analyze how people act, think, and feel in the context of society. The students will distinguish between stereotypes, prejudice, and discrimination while understanding the Pygmalion effect, projections and Freudian slips or parapraxis.

GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE

Ist YEAR

- all the courses are held in German -

CONTEMPORARY GERMAN LANGUAGE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCEGDS0105

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

THE HISTORY OF GERMAN LITERATURE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCEGDS0106

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

Course description

The course entitled “The History of German Literature and Civilization” is offered during the first semester of the first year of studies, according to a timetable stipulating a two-hour lecture and a one-hour seminar per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take a written examination, the passing of which will provide them with 4 (four) transferable credits. As the course deals with the Germanic literature, culture, and civilization and with the German literature, culture, and civilization until the 18th century, the most important competence that the students are expected to acquire is the ability to analyse and to correctly place into the context of their respective historical periods the literary productions of the Germanic and of the most prominent early German writers, while also being able to read and to make sense of texts written in Germanic or in earlier versions of German.

GERMAN LANGUAGE: A PRACTICAL COURSE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0107

ECTS credits: 5

Number of classroom hours: 56

Number of hours of applied study: 69

Course description

The course entitled “German Language: a Practical Course” is offered during the first semester of the first year of studies, according to a timetable stipulating a four-hour round table per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take an oral examination, the passing of which will provide them with 5 (five) transferable credits. As the course is meant to provide the students with the basic grammar and vocabulary tools (nouns, verbs, adjectives, numerals etc.) necessary to the interaction with other speakers of German, some of the competences that they are expected to acquire are the ability to write and to read German, to (at least partly) understand what they are asked to do or say, to produce correct (or, at least, understandable) sentences, and, generally, to adapt to a German-speaking environment as best they can.

CONTEMPORARY GERMAN LANGUAGE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 2 (spring)

Code: USVFLSCEGDS0313

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

THE HISTORY OF GERMAN LITERATURE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 2nd (spring)

Code: USVFLSCEGDS0214

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

GERMAN LANGUAGE: A PRACTICAL COURSE

Program: *French Language and Literature—English Language and Literature*

Semester: 1st (autumn)

Code: USVFLSCFEDS0215

ECTS credits: 5

Number of classroom hours: 56

Number of hours of applied study: 69

Course description:

The course entitled “German Language: a Practical Course” is offered during the second semester of the first year of studies, according to a timetable stipulating a four-hour round table per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take an oral examination, the passing of which will provide them with 5 (five) transferable credits. As the course is meant to provide the students with more advanced grammar and vocabulary tools (prepositions, conjunctions, adverbs etc.), which are necessary to the successful interaction with other – even native – speakers of German, some of the competences that they are expected to acquire are the ability to understand what they are asked to do or say and to react properly, to produce correct sentences, and, generally, to master the foreseeable challenges of adapting to a German-speaking environment.

IInd YEAR

CONTEMPORARY GERMAN LANGUAGE

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCEGDSO305

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 33

Course description

The course entitled “Contemporary German Language” is offered during the first semester of the second year of studies, according to a timetable stipulating a two-hour lecture and a one-hour seminar per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take a written examination, the passing of which will provide them with 3 (three) transferable credits. As the course tackles, albeit in a more scientific manner, roughly the same subject matter as the course entitled “German Language: a Practical Course” offered during the first year of studies, dealing with nouns, articles, other noun determiners, adjectives, and pronouns, the main competence that the students are expected to acquire is the ability to analyze and to produce on their own correct nominal and pronominal structures in German, while, at the same time, comparing and contrasting such structures with those pertaining to other Germanic languages or to Romance languages.

THE HISTORY OF GERMAN LITERATURE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 3 (autumn)

Code: USVFLSCEGDS0306

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 33

TRANSLATIONS

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Discipline code: USVFLSCFEDSO319

Number of credits: 2

Number of classroom hours: 14

Number of hours of applied study: 36

Course description

The elective course entitled “Translations” is offered during the first semester of the second year of studies, according to a timetable stipulating a one-hour lecture per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take an oral examination, the passing of which will provide them with 2 (two) transferable credits. As the course deals, among other things, with subject matters such as intercultural communication, the functional styles of German and of Romanian, problematic issues in translating, conceptual and language “barriers” and “traps”, the translators’ solutions, translation criticism, methods of translation peculiar to fiction and to the humanities etc., the most important competences that the students are expected to acquire are the ability to deliver accurate translations from and into German, based on the mastering of various translating tools and techniques, as well as the ability to comment on already existing translations, rightly assessing their quality or lack thereof.

CONTEMPORARY GERMAN LANGUAGE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 6 th (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0410

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

Assessment: Written exam

Course description

The course entitled “Contemporary German Language” is offered during the second semester of the second year of studies, according to a timetable stipulating a two-hour lecture and a one-hour seminar per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take a written examination, the passing of which will provide them with 4 (four) transferable credits. As the course tackles, albeit in a more scientific manner, roughly the same subject matter as the course entitled “German Language: a Practical Course” offered during the first year of studies, dealing with numerals, adverbs, prepositions, conjunctions, interjections, and the so-called “particles”, the main competence that the students are expected to acquire is the ability to analyze and to produce on their own correct single- and multiple-sentence structures in German, while, at the same time, comparing and contrasting such structures with those pertaining to other Germanic languages or to Romance languages.

CONTRASTIVE PHRASEOLOGY

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 4 (spring)

Discipline code: USVFLSCFEDS0427

ECTS credits: 3

Number of classroom hours: 28

Number of hours of applied study: 47

Course description

The elective course entitled “Contrastive Phraseology” is offered during the second semester of the second year of studies, according to a timetable stipulating a one-hour lecture and a one-hour seminar per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take an oral examination, the passing of which will provide them with 3 (three) transferable credits. The course furthers the subject matter of the course entitled “Contemporary German Language” offered during the first semester of the second year of studies, by delivering an in-depth analysis of the concept of “repeated discourse”. Therefore, the most important competences that the students are expected to acquire are the ability to translate various representative specimens of repeated discourse from and into German, as well as the ability to make use of such specimens in everyday communication.

IIIrd YEAR

CONTEMPORARY GERMAN LANGUAGE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCEGDSO503

Number of credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

THE HISTORY OF GERMAN LITERATURE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 5 (autumn)

Code: USVFLSCEGDS0504

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

GERMAN LANGUAGE: A HISTORICAL PERSPECTIVE

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Discipline code: USVFLSCEGDSO515

Number of credits: 2

Number of classroom hours: 14

Number of hours of applied study: 22

Course description

The elective course entitled “German Language: a Historical Perspective” is offered during the first semester of the third year of studies, according to a timetable stipulating a one-hour lecture and a one-hour seminar per week. After 14 weeks, the attending students are expected to take an oral examination, the passing of which will provide them with 2 (two) transferable credits. As the course deals with subject matters such as the Germanic language, the structure of German (inherited words vs. loan-words), Old German, Medieval German, Early Modern German, Martin Luther’s influence on the German language, as well as with the peculiarities of 20th century GDR German and of the 21st century FRG German, the most important competences that the students are expected to acquire are the abilities to describe the German language at each stage of its development, while comparing the specific phenomena with those taking place, at the same time, in other Germanic and in Romance languages, and to locate and define the German language among the other Germanic languages and the Romance languages, while pinpointing in space and/or time various German texts.

CULTURAL TRANSFER

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 3 (autumn)

Discipline code: USVFLSCEGDCO518

Number of credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 58

CONTEMPORARY GERMAN LANGUAGE

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCEGDSO608

Number of credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 64

THE HISTORY OF GERMAN LITERATURE

Program: *English Language and Literature—German Language and Literature*

Semester: 6 (spring)

Code: USVFLSCEGDS0609

ECTS credits: 4

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 64

SYNTAX ISSUES IN THE GERMAN LANGUAGE

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 6 (spring)

Discipline code: USVFLSCEGDSO623

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 39

Exile Literature

Program: English Language and Literature—German Language and Literature

Semester: 6 (spring)

Discipline code: USVFLSCEGDC625

Number of credits: 3

Number of classroom hours: 42

Number of hours of applied study: 39

POSTGRADUATE STUDIES

BRITISH CULTURE AND CIVILISATION IN THE CONTEXT OF GLOBALISATION

INTRODUCTION TO CRITICAL AND CULTURAL THEORY

Code : USVFLSCCBDSI0101

1st year, 1st semester (autumn) 3 hrs/week, 7 ECTS

Course description

The course proposes an introduction to some of the most important trends in modern and contemporary cultural theory, attempting to delimit the intellectual contexts in which the meanings of the concept of culture have been configured. The main aim of the course is to provide students with a framework of perception and with a conceptual repertoire which would enable them to understand and interpret cultural facts and practices. The survey intends to evince the multidisciplinary in the study of culture, which can be conceived in a sociological, anthropological, semiotic-(post)structuralist, psychoanalytic, Marxist, etc. context. The selection of texts proposed for study and debate, which will constitute the focus of course activity, is meant to illustrate the diversity of the theoretical and analytical perspectives on cultural phenomena. Students will be encouraged to examine critically the grounds of the respective approaches and to apply them in the concrete study of cultural “texts”.

Lecture topics: Introduction: the concept of culture. Culture vs. civilization. Adaptationist vs. ideationist theories of culture. *Culture* in the British literary and philosophical tradition – British culturalism. Precursors of the Frankfurt School: Marx, Weber, Freud. Western Marxism. The Frankfurt School – Culture industry and mass deception: Theodor Adorno and Max Horkheimer; Freudo-Marxism: Herbert Marcuse. Structuralism, semiology, and culture: Claude Levi-Strauss, Roland Barthes. Poststructuralism – Culture and power: Michel Foucault. Culture and globalization: George Ritzer and the “McDonaldisation thesis”. Postmodernism and consumer culture: Jean Baudrillard, Zygmunt Bauman.

Seminar topics: Introductory seminar. Modern civilisation and its discontents: Max Weber and Sigmund Freud. Culture and the disenchantment of the world: Walter Benjamin – “The work of art in the age of mechanical reproduction”. Demystification of cultural myths: Roland Barthes, *Mythologies*. The “panoptic society” and the culture of surveillance: Michel Foucault and beyond. Jean Baudrillard: Radical semiurgy and hyperreality. The ideology of leisure in the consumer society. Zygmunt Bauman: Fluidity as the ultimate solidity. Rational order and consuming desire

POSTMODERNISM

Code : USVFLSCCBDSI.01.02

1st year, 1st semester (autumn), 6 credits

Course description

Relying on the inherent paradoxes of Postmodernism, the course focuses on the controversial aspects that undermine any attempt at defining the trend, ranging from anti-foundationalism and the crisis of referentiality to the convolutions of artistic representation, multiphrenic constructions of subjectivity and the aporias of interpretation.

Topics

Modernism and Postmodernism. Continuities and differences

Anti-foundationalism and interdisciplinarity

Postmodernist theories of the text and of the subject

Postgendered subjectivity

Multimedia art

The postmodern gift and the decentered market metaphor

Postmodernist fiction

IDENTITY MYTHS

Code : USVFLSCCBDSI0205

1st year, 2hrs/week, 2nd semester (spring), 6 ECTS

Course description

This course explores the problem of national identity and of the sense of identity as aspects of the various divisions characterising the historical and contemporary British space. Students are expected to understand the fluid, relative character of the concept of national identity, the paradoxes and contradictions in its construction, as well as the ideological dimensions of various identity myths. The main focus will be on the controversial ideas of Englishness and Britishness, and the notion of "identity myth" will refer to those discourses or cultural practices which attempt to fix the sense of who the British/English think they are and whose recurrence establishes certain features as recognisable identity markers. Course work includes the examination of a variety of cultural materials (literary texts, art works, films/videos, journal articles, etc) in order to see how national feeling is articulated and the way in which national identity is constructed, especially with reference to collective memories and representations. The provided materials and the assignments aim also at highlighting

Lecture topics: Introduction: nation theory. Englishness/Britishness in the age of devolution. Myths of ancestry and descent in the British Isles. Protestantism and patriotism – the myth of the elect nation. National stereotypes. The myth of "the English character". War and national identity in the British Isles. Englishness and landscape – The rural myth: "Our England is a garden". The heritage industry and the commodification of national identity.

Seminar topics: Icons of Britishness/Englishness – old and new: from "Rule Britannia" to "Cool Britannia". National character and the greatness of Englishness: Kazuo Ishiguro, *The Remains of the Day*; George Orwell, *England Your England*. Englishness, Britishness and the two World Wars – War poetry: Rupert Brooke, Wilfred Owen; *The Battle of Britain*, BBC documentary (2010). The Garden and Empire: landscape and identity in Tennyson, Kipling, Morris. Selling the past: national identity as postmodern theme park – Englishness and postmodern satire in Julian Barnes' *England, England*. Humour and Englishness.

THE RHETORIC OF PUBLIC SPEECHES

Code : USVFLSCCCBDAP 02 08

1st year, 2nd semester (spring), 5 credits

Course description

The Political and the Religious Speech as Rhetorical Discourse. Manipulation Through Words in Public Speeches. A Definition. Rhetorical Devices: Schemes / Figures and Tropes; Seducing the Audience from the Outset. The Locutor's Audience Awareness. Introductory Formulas / Appellatives, Collateral Circumstances of Place. Collateral Circumstances of Time. Collateral Circumstances of Issues. Collateral Circumstances of Persons, The Anticipatory Story: The Illustration at the Beginning of the Speech. The Seductive Power of Amplification in Argumentation. Phonetic Repetition: Alliteration, Consonance, Assonance, Lexical, Morphological and Syntactic Repetition: Anaphora, Epiphora, Polypoton, Enumeration and Accumulation, Intertextuality as Rhetorical Device in Public Speeches: Quotations and Allusions. The Arbitrariness of Truth in Public Speeches. Logical Fallacies in Public Speeches (2 class hours).

BRITISH MEDIA

Code : USVFLSCCCBDSL03.02

2nd year, 3rd semester (autumn), 6 credits

Course description

Building on a thorough understanding *media, mass media, mass communication* and *media discourse*, the course explores the cultural functions and effects of mass media, as well as the way in which mediated knowledge and information shape perceptions of the world. Particular attention is given to the specifics of British media, their evolution and standards, their joint interaction with various categories of audience, and, ultimately, their participation in the construction of British identity. The course will address the following topics: *Mass media and the cultural landscape, Media laws. Marshall McLuhan and the media, Media concentration, conglomeration and internationalization, Broadcasting in Britain. Radio and TV, News and the Press, The discourse of advertising, Elements of English visual grammar.*

TRANSLATING CHILDREN'S LITERATURE

USVFLSCCCBDAP04.06.

2nd year, 4rd semester (spring), ECTS credits: 6

Course description

Children's Literature vs. Mainstream Literature: Crossover Books; Chapbooks; Double Address. History of Children's Literature. Children's Literature as an Academic Discipline. A Child-Centred Theory of Translation. A Narratological Approach to Children's Literature. Core Concerns of Children's Literature Translation: Proper Names, Puns, Legibility, Musicality, Specific Terminology. Translating Children's Poetry. Corpus of poetry: *A Book of Nonsense* (Edward Lear); *The Pied Piper of Hamelin* (Robert Browning); *A Child's Garden of Verses* (Robert Louis Stevenson); *Revolting Rhymes* (Roald Dahl). Translating Prose: The Incipit. Corpus of short prose: *The Magic Fishbone*

(Charles Dickens); *The Happy Prince* (Oscar Wilde); *Just So Stories* (Rudyard Kipling); *The Cat and the Devil* (James Joyce); *The Crows of Pearblossom* (Aldous Huxley); *Nurse Lugton's Curtain* (Virginia Woolf). Corpus of long prose: *Robinson Crusoe* (Daniel Defoe); *Gulliver's Travels* (Jonathan Swift); *The Treasure Island* (Robert Louis Stevenson); *The Wind in the Willows* (**Kenneth** Grahame); *101 Dalmatians* (Dodie Smith); *Alice in Wonderland* (Lewis Carroll); *Mary Poppins* (P. L. Travers); *The Hobbit* (J. R. R. Tolkien); *The Chronicles of Narnia* (C. S. Lewis); *Haroun and the Sea of Stories* (Salman Rushdie); *His Dark Materials* (Philip Pullman); *Harry Potter and the Philosopher's Stone* (J. K. Rowling); *Goth Girl* (Chris Riddell); *The Secret of Nightingale Wood* (Lucy Strange).

LITERARY-CULTURAL GEOGRAPHIES: SCOTLAND, IRELAND AND WALES

Code : USVFLSCCCBDAP.03.09
2nd year, 3rd semester (autumn)
6 credits

Course description

Drawing on theories developed in cultural geography, the course approaches the cultures of Scotland, Ireland, and Wales through lens of their respective national literatures, focusing on the ambiguous relation they entertain with British culture, between belonging and radical difference. Literature is examined in its articulation or subversion of dominant discourses and ideologies in the construction and dislocation of – individual or national – identity. The course will address the following topics: *Introduction: Cultural geographies and the Empire, Scottish culture: icons and mythology, Scottish literature and cultural self-consciousness, Ireland and Irishness: multiple Irelands, Writing Irish identities, Problematising Wales: narratives of national identity, Welsh literature between languages: anti-colonialism and postcolonialism.*